

## ***Tájékoztató az ausztriai cégalapítás állandó és aktuális kérdéseiről***

Ügyvédi Irodánkhoz az elmúlt fél év során érkezett megkeresések legalább fele arányban ausztriai társaságok alapítására vagy már létező magyar társaságok ausztriai fióktelepének létrehozására vonatkoztak.

Figyelembe véve a fenti tényt és az ebben is megmutatkozó tendenciát, hasznosnak láttuk egy tájékoztató összeállítását és közzétételét ebben a tárgykörben.

### **Bevezetés: Társasági formák – hasonlóságok és különbségek**

Az Irodánkban jelentkező ügyfelek többsége is tisztában van azzal, hogy a magyar társasági jog és az osztrák társasági jog a társasági formák tekintetében hasonló szabályozást tartalmaz, vagyis, hogy a két ország jogában a következő igen hasonló főbb társasági formák léteznek:

- *Gesellschaft mit beschränkter Haftung* (rövidítve: *GesmbH*), amely lényegében a korlátolt felelősségű társaságnak (Kft.) felel meg;
- *Aktiengesellschaft* (röv.: *AG*), amely lényegében a részvénytársaságnak (Rt.) felel meg;
- *Kommanditgesellschaft* (röv.: *KG*), amely lényegében a betéti társaságnak (Bt.) felel meg;
- továbbá lehet vállalkozni egyéni vállalkozóként (*Einzelunternehmer*).

A fenti, általában használatos formák mellett mód van arra is, hogy egy már Magyarországon bejegyzett és magyarországi székhellyel rendelkező társaság Ausztriában egy fióktelepet hozzon létre és jegyeztessen be az illetékes osztrák bíróságnál.

A magyar társasági jogból ismert sajátosságok a nevezett társasági formáknál is többnyire visszaköszönnek.

A Kft. és az Rt. esetében ugyanolyan értelemben beszélhetünk tőkeegyesítő társaságokról Ausztriában, mint Magyarországon. Ugyanis ennél a két társasági formánál nem annyira a tagok személye és személyes felelőssége, hanem az általuk egyesített tőke és az annak erejéig vállalt anyagi felelősség mérvadó.

Korlátolt felelősségű társaságot vagy részvénytársaságot alapíthat egy személy (akár természetes, akár jogi személy), tehát egy magyar állampolgár vagy egy Magyarországon bejegyzett társaság, de azt többen is létrehozhatják.

A leglényegesebb céges adatok Ausztriában – Magyarországhoz hasonlóan – a következők: a társaság neve, székhelye, tevékenysége, alaptőkéje, valamint a tagok adatai és részesedései. Ezeket az alapításkor az alapítónak, illetve a tagoknak / részvényeseknek meg kell határozni és az alapításról szóló okiratba bele kell foglalni. Alapvető különbség azonban a magyar szabályozáshoz képest, hogy az alaptőke minimális törvényi mértéke is jóval meghaladja az azonos formájú magyar társaságokra vonatkozó mértéket, valamint, hogy a korlátolt felelősségű társaságok tevékenységét körülírás jelleggel, a tevékenységre általában utalva (pl. építőipar, biztosítás-közvetítés, zöldség-kereskedelem, stb.) kell meghatározni.

### **I. A társaságokról általában**

A magyar társasági jog rendkívül hasonló a magyar szabályozáshoz, hasonló társasági formák

léteznek. Alapvetően a kérdést, hogy egyéni vállalkozást vagy társaságot szeretne létrehozni, ha pedig társaságot, akkor azt mely formában, több szempont mérlegelésével kell eldöntenie. Ennek függvényében vizsgálandó, hogy a vállalkozásban hány fő szeretne részt venni, mekkora tőke áll rendelkezésre, a tagok milyen felelősséget kívánnak vállalni.

Az osztrák jog alapján lehetőség van arra, hogy részvénytársaságot vagy kft-t egy személy alapítson. Ugyanakkor a többi társasági forma létrehozásához még mindig minimum két tagra van szükség, az utolsó előtti tag kiválásával tehát ezek a társasági formák megszűnnek (OG, GesBR, KG).

Alapvetően a társaságok nagy része tetszőleges célra létrehozható, ugyanakkor figyelembe kell venni, hogy vannak olyan tevékenységek, amelyeket csak meghatározott formában lehet gyakorolni. Így például biztosítási tevékenységet csak részvénytársaság, avagy biztosítási egyesület formájában lehet üzni.

Alapvetően valamennyi társasági formára érvényes, amely ipari tevékenységet kíván folytatni, hogy iparengedély kiváltására van szükség a társaság működtetéséhez. Az iparengedély feltétele egy, az ipari tevékenységért felelős ügyvezető megnevezése. Ezen ügyvezetőnek elsősorban rendelkeznie kell az engedélyhez szükséges képesítéssel, valamint valamely uniós tagállambeli lakóhellyel. További feltétel, hogy vagy korlátlanul felelős tagja legyen a társaságnak, vagy annak legalább 25 %-ban részese, és jelentős befolyással van az ügyvezetésre, avagy egy legalább heti 20 órában foglalkoztatott alkalmazott is betöltheti ezt a pozíciót. Ebben az esetben az osztrák „ipari ügyvezető” (gewerblicher Geschäftsführer) képesítése alapján az iparüzési engedély a társaság alapításával egyidejűleg kérvényezhető.

Másik megoldás, ha és amennyiben Ön Magyarországon szerzett és igazolható képesítéssel rendelkezik, ezen képesítésről a Magyar Ekvivalencia Bizottság igazolást állít ki, melyet szintén be lehet nyújtani Ausztriában, mint az iparüzési engedély alapjául szolgáló okiratot.

A harmadik megoldás pedig, ha Ön – meghatározott ideig – egy olyan társaságot irányított, ahol megfelelő képesítéssel rendelkező alkalmazottai voltak, az alkalmazottak képesítéséről állít ki a Magyar Ekvivalencia Bizottság igazolást, mely szintén az iparüzési engedély kiadásának alapjául szolgálhat.

Ezen utóbbi két esetben természetesen nincsen szükség másik ügyvezetőre.

Elméletileg tehát nincs akadálya annak, hogy magyar állampolgárok Ausztriában az osztrák jog alapján társaságot alapítsanak, sőt 2011. május 1-jétől a magyar állampolgár által alapított társaságban magyar állampolgárokat is szabadon – vagyis munkavállalási engedély nélkül – lehet foglalkoztatni.

A társaságot a tagok Ausztriában is társasági szerződés megkötésével alapítják, a polgári jogi társaság kivételével azonban a cégnyilvántartásba bejegyzéssel jönnek hivatalosan létre. Az osztrák társasági jog alapvető jellegzetessége, hogy a legtöbb társaság esetében rendkívül nagy teret ad az alapítóknak a társasági szerződés tartalmának meghatározására, a törvényi szabályozás tehát a legtöbb esetben diszpozitív.

## **II. Személyegyesítő társaságok**

### **1) Polgári jogi társaság (GesBR)**

Ez az osztrák jog legrégebbi és egyben legelterjedtebb társasági formája, mivel lehetőséget biztosít egyrészt nem számlaköteles vállalkozási, valamint minden egyéb olyan tevékenység gyakorlására,

amelyben a résztvevő tagok tőkéjüket és tudásokat egyesítve egy meghatározott cél elérésére töreksenek. A polgári jogi társaság nem jogi személy, ezért a cégnyilvántartásba sem jegyezhető be, a tagok pedig saját vagyonukkal korlátlanul felelnek a társaság kötelezettségeiért. Amennyiben a társaság eléri a számlaadási kötelezettség határát, úgy közkereseti vagy betéti társasággá kell átalakulnia. Alapításához legalább két fő szükséges.

## 2) Közkereseti társaság (OG)

Ez a társasági forma szintén közkedvelt, és bár a társaság nem minősül jogi személynek, jogalanyisággal rendelkezik, tehát saját neve alatt perelhet és perelhető, valamint a cégnyilvántartásba is bejegyzésre kerül, sőt a társaságot bár a társasági szerződés létesíti, csupán a cégbejegyzéssel jön hivatalosan létre. A társaság tagjai lehetnek természetes és jogi személyek. Fontos megjegyezni, hogy a közkereseti társaság is személyegyesítő társaság, tehát a tagok a társaság kötelezettségéért korlátlanul felelnek. Előny lehet, hogy ez esetben sincs törvényileg meghatározott minimum tőke. Alapításához minimum két fő szükséges.

## 3) Betéti társaság

A személyegyesítő társaságok harmadik formája a betéti társaság, amelynek sajátossága a magyar szabályozáshoz hasonlóan, hogy a minimum két tag egyike saját vagyonával korlátlanul, míg a másik egy meghatározott összeg erejéig korlátozottan felel a társaság kötelezettségeiért. A betéti társaság jogi szabályozása nagyjából megegyezik a közkereseti társaságéval, eltérő rendelkezések a korlátozott felelősségű tagok vonatkozásában érvényesülnek.

## **III. Tőkeegyesítő társaságok**

Ahogy a kifejezés is utal rá, ezen társaságok lényegi jellemzője nem a tagok személye, hanem a tagok által egyesített tőke. Ezekben a társaságokban a tagok lazábban, vagy egyáltalán nem kötődnek a társasághoz, kötelezettségük az alapító szerződésben vállalt törzsbetét vagy részvénytársaságnál részvény teljesítésében kimerül, saját személyes vagyonukkal a társaság kötelezettségeiért tehát nem felelnek.

### 1) Korlátolt felelősségű társaság

A kft. alapításához egy vagy több természetes vagy jogi személy szükséges. A társaság kereskedelmi szintű ügyvezetője bárki lehet, akár magyar állampolgár is. Az ipari tevékenység folytatásához szükséges engedély vonatkozásában hivatkoznék a már leírtakra. Mivel a tagok felelőssége korlátozott, ezért a társaság törzstőkéjének minimum 35 000 Eurót el kell érnie. Ennek legalább a felét pénzben kell a társaság alapításakor befizetni. A törzstőke másik fele lehet apport is. A kft. önálló jogi személy.

Egy társasági tagnak minimum 70 Euró törzsbetéttel kell rendelkeznie. Az alapítás bejelentéséhez a tagoknak a pénzbeli törzsbetétek negyedét, de legkevesebb 70 Eurót be kell fizetnie. Ha a törzsbetét kevesebb, mint 70 Euró pénzbeli letétből áll, akkor ezt teljes egészében be kell fizetni. Az apportnak a bejegyzéshez a társaság rendelkezésére kell állnia. A társaság a cégjegyzékbe történő bejegyzéssel jön hivatalosan létre.

Az alapítással kapcsolatban felmerülő nagyjából költségek általában az alábbiak :

Ügyvédi honorárium 2-3000 Euró

<u>Közjegyzői költség</u>	900 Euró
<u>Adó az alaptőke 1%-a</u>	350 Euró (minimáltőke esetén)
<u>Az alapítás közzétételének díja</u>	350 Euró (minimáltőke esetén)
<u>Bírósági illeték</u>	350 Euró (minimáltőke esetén)

Adott esetben ehhez adódnak tolmácsolási és fordítási költségek. Hiteles fordítások készítését fordítóirodám szívesen vállalja, magyarról német (és angol, illetve francia) nyelvre. Fordítási díjakat konkrét megrendelés, illetve megbízás esetén áll módunkban megállapítani.

Amennyiben az elmúlt 15 évben sem Ausztriában, sem Magyarországon semmilyen hasonló tevékenységet folytató társaságnak nem volt tulajdonosa, úgy az osztrák gazdasági kamara igazolása alapján bizonyos költségek, pl. a bírósági illeték, az 1%-os adó, vagy egy esetleges ingatlan apport 3,5%-os adója elesnek.

A társaság alapítás esetén közlendő adatok:

- Tagok neve és címe
- Társaság székhelye
- Társaság tevékenysége
- Tervezett alaptőke nagysága és összetétele
- Társaság tervezett elnevezése
- Az ügyvezető neve és címe

## 2. Részvénytársaság

A társaság önálló jogi személyiséggel bír, tagjai részvényekre szétosztott alaptőkében részesednek anélkül, hogy a társaság kötelezettségeiért személyesen felelnének. Mivel ez a társasági forma a nagyvállalkozások tipikus formája, ezért alapításának szabályait itt részletesen nem fejteném ki.

## **IV. Egyéni vállalkozás**

### 1. Általános feltételek:

Egyéni vállalkozóról az osztrák jog alapján akkor beszélünk, ha a gazdasági tevékenységet olyan természetes személy végzi, aki önállóan teremti elő vállalkozása alaptőkéjét, viseli a felelősséget az esetleges veszteségért, és mindezekért saját vagyonával felel.

Ausztriában az egyéni vállalkozóként való bejegyzés általános feltétele az osztrák, svájci ill. valamely Európai Gazdasági Térséghez tartozó ország állampolgársága, továbbá a 18. életév betöltése. Törvényben meghatározott kizáró okok esetén lehetőség van a bejegyzés megtagadására, mint például adóvétség, bírósági marasztaló ítélet fennállása esetén.

### 2. Képesítési feltételek:

A vállalkozói tevékenységet folytatni kívánó személynek igazolnia kell szakmai alkalmasságát. Szükséges a magyar képesítés elismertetése, amelyet az osztrák Gazdasági és Munkaügyi Minisztériumnál (*BMWFJ: Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend*) kell kérvényezni, a beadványhoz mellékelendő a kiállító ország illetékes hatóságainak igazolása a szakmai képesítésről (és gyakorlatról) - ez az igazolás helyettesíti a belföldi állampolgárok számára szükséges képesítési bizonyítványt.

### 3. Bejelentés:

Az ipari tevékenység folytatásához iparjogi engedélyre van szükség, amely a vállalkozó bejelentésével szerezhető meg. Az egyéni vállalkozást Bécsben a „*Magistratisches Bezirksamt*” megnevezésű hatóságnál kell bejelenteni. A bejelentés történhet írásban, szóban, részben elektronikus formában is. Tartalmilag a következő adatokat kell feltüntetni: tevékenység pontos megnevezése, helye, a bejelentő családi és utóneve, címe, születési helye és ideje, állampolgársága, szociális biztosítási száma.

### 4. Cégnyilvántartásba bejegyzés:

A hatályos törvény értelmében, a könyvviteli kötelezettség alá eső egyéni vállalkozásokat kötelező a cégnyilvántartásba is bejegyezni. Egyéb esetben az egyéni vállalkozók cégnyilvántartásba való bejegyzése önkéntes.

Könyvviteli kötelezettsége azon egyéni vállalkozásoknak van, amelyek nyeresége két egymást követő üzleti évben a 400.000 Eurót, vagy egy üzleti évben a 600.000 Eurót meghaladja. A cégjegyzékbe történő bejegyzést követően a „Bejegyzett vállalkozó” */eingetragene Unternehmer; e.U./* jogi megjelölés alkalmazandó.

A cégnyilvántartásba történő bejegyzést az illetékes cégbíróságnál kell kérelmezni, a kérelmet ez esetben írásban, bíróság vagy közjegyző által hitelesített formában kell benyújtani.

A kérelemben a következő adatokat kell feltétlenül feltüntetni: cég, jogi forma, székhely, megnevezés, iparág, tulajdonos családi és utóneve, születési dátuma. Egyéb csatolandó dokumentumok: mintaalírást, illetékes kereskedelmi kamara igazolása a vállalkozás terjedelméről, *Neugründungsforderungsgesetz* alapján igazolás a benne foglalt feltételek teljesítéséről.

### 5. Cégnév:

Az egyéni vállalkozás megnevezése, amennyiben a cégkönyvi bejegyzésre nem kerül sor az egyéni vállalkozó családi és utóneve. Ellenkező esetben meghatározott irányelveknek megfelelő cégnevet kell választani. Kerülendő a megtévesztő hasonlóság más azonos tevékenységet végző vállalkozások megnevezésével. A megfelelő cégnév kiválasztásában segítséget nyújthat, hogy az illetékes cégbíróságnál kérhető a kiválasztott név jogszerűségének ellenőrzése.

### 6. További lépések:

A bejegyzést, illetve bejelentést követően a vállalkozási tevékenység megkezdését, valamint a vállalkozás székhelyét az illetékes adóhatóságnál is be kell jelenteni, ennek formája nincs meghatározva. A bejelentéssel egyidejűleg benyújtható az adószám valamint az uniós belső piaci tevékenységhez szükséges ún. *UID*-szám (*Umsatzsteueridentifikations-Nummer*) iránti kérelem is. A fentiekre nyitva álló határidő a tevékenység megkezdésétől számított 1 hónap. Az illetékes adóhatóság ezt követően egy kérdőívet fog küldeni, amely kitöltését követően dönt arról az adóhatóság, hogy adóköteles-e, tehát, hogy kap-e adószámot.

Az egyéni vállalkozó beteg-, baleset- ill. nyugdíjbiztosítási kötelezettsége az ipari tevékenység bejelentésének napjával kezdődik. A biztosítási kötelezettség kezdetét az *SVA*-nál (*Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft*) kell biztosítási nyilatkozattal bejelenteni.

Amennyiben alkalmazottat kíván foglalkoztatni, akkor ezt a területi egészségpénztárnál kell bejelenteni, ezt megelőzően azonban szolgáltatói számla nyitását kell kérelmeznie. A tevékenység jellegétől és a fizetés összegétől függ, hogy ez a bejelentés valamennyi, vagy csak egyes biztosítási formákra vonatkozik-e. A bejelentéssel egyidejűleg az adatok automatikusan továbbításra kerülnek az AMS-hez (*Arbeitsmarktservice*) és a nyugdíjbiztosítóhoz. Az egységes bejelentő nyomtatvány az illetékes területi egészségpénztárnál szerezhető be.

Fontos információ, hogy 2008. január 1-jétől az alkalmazottakat kivétel nélkül már a foglalkoztatás megkezdését megelőzően be kell jelenteni a társadalombiztosítónál.

## **V. Magyarországon bejegyzett cég fióktelepének létrehozása Ausztriában**

Egy Magyarországon, a magyar cégjegyzékben hivatalosan bejegyzett társaságnak lehetősége van Ausztriában fióktelepet nyitni. Ebben az esetben a magyar társaság fióktelepét az osztrák cégnyilvántartásba be kell jegyezni, feltüntetve a cég nevében egy, a fióktelepre vonatkozó hivatkozást (pl.: „XY Kft. *Zweigniederlassung*”).

A bejegyzést megelőzően igazolandó, hogy a cég ausztriai székhelyén ténylegesen létrehozta egy fióktelepet, tehát, hogy a szükséges feltételek, mint pl. irodahelység adottak (pl.: bérleti szerződés). Erről a Gazdasági Kamara állít ki egy szakvéleményt, azt követően, hogy ellenőrizte a helységek fennállását.

A cégjegyzékbe való bejelentéshez általában a következő iratokra van szüksége:

- A magyar cég eredeti társasági szerződése.
- Eredeti magyar cégkivonat.
- Az ügyvezető kinevezéséről szóló határozat.
- Az üzletrészekkel rendelkező tagok listája, neve, foglalkozása, lakhelye és tőkerésze.
- Az ügyvezető(k) anyakönyvi kivonata eredetiben.
- Az ügyvezető(k) minta aláírása eredetiben (közjegyző által hitelesített formában).
- Az osztrák fióktelep adatai (cím, képviselőre jogosult személyek, társaság célja).
- Az osztrák fióktelepet létrehozó határozat vagy nyilatkozat.
- Az illetékes osztrák hatóság által kiállított feddhetetlenségi bizonyítvány, amely tanúsítja, hogy nincsenek tartozásai a társaságnak.

Amennyiben a fióktelep tevékenysége engedélyhez kötött (tehát valamely engedélyköteles ipari tevékenység kifejtésére hozták létre), úgy szükség van iparengedély kiváltására.

Fontos megjegyezni, hogy a fióktelep nem minősül önálló jogi személynek, hanem csupán a magyar társaság fióktelepe, tehát az általa megkötött megállapodások a magyar anyavállalat által megkötött jogügyletnek minősülnek.

Bécs, 2012. január

Mag. Dr. Simonfay Géza